

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach • EX

Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

IT-70026 Modugno
BA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Bolla Consegna / Lieferschein

No. Bolla cons.
Lieferschein-Nr.

43527970

Num. spediz.
Sendungs-Nr.

50014789

GiornoSped.
Versandtag

2020-12-01

Cod. cl.
Kunden-Nr.

024466

Codice fornitore
Lieferanten-Nr.

91000733

Pagina
Seite

1

Ng. rif.
Passere Zeichen

SP/HMK-PK

Tel.int.
Hausruf

"Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Indirizzo distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollí - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			
	FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0226389		
	Bolla	43527970		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003885902		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20181212		
0010	Nr-art-clie	9009003679		
		092934439-7069-10		
	092-934-439	F-613215.03.K/0-6L+6-18#W	6264	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0039083939	di cui	2088# 964964263 002
	Charge	0039083939	di cui	2088# 964965101 001
	Charge	0039097799	di cui	2088# 964966898 003
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	3 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			Descriz. clienti
	3 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ			TBA-500274
	216 P-42-GN18-225X72X69-15 Tube 72X69x225-PE			TBA-500273
	3 P-42-BL9-72-GN18-72-10 Hülsen-Set			
	216 P-42-BL9-225X87,5X84-9 Tube 87.5X84x225			
	24 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso		
MW PAL	795 X 599 X 720 mm			
	50014789-001	964965101	84,0	42,2 340476439649651018
	50014789-002	964964263	83,0	41,2 340476439649642634
	50014789-003	964966898	84,0	42,2 340476439649668986
	Somma per spediz.	50014789 3 colli	251,0 125,6	1,029 m3
	ML-Express & Logistics GmbH			
	Continuazione 2			

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:44

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestraße 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 43527970	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50014789	GiornoSped. Versandtag 2020-12-01
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Na. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP43527970 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestraße 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:44



123

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note		Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																																
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach		Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR20C005R																																
		Datum / Date 01.12.2020 16:00	Richtung / Direction Ausgang / Outbound																															
Beladestelle / Loading point G 29 / Tor 93 Ladetag / Loading date 12/01/2020 Ladeuhrzeit / Loading time 17:00		Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100																																
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT I-70026 Modugno BA		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																																
Kontakt / Contact E-Mail Adresse / Address		Eintreff-Datum / Required date 12/03/2020 Eintreff-Zeit / Required time 08:00																																
Shipping reference number																																		
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th></tr></thead><tbody><tr><td>50014879</td><td>Pallet</td><td>4</td><td>80</td><td>60</td><td>72</td><td>507,000</td></tr><tr><td>50014789</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>72</td><td>251,000</td></tr><tr><td>50014915</td><td>Pallet</td><td>5</td><td>80</td><td>60</td><td>72</td><td>632,000</td></tr></tbody></table>				Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	50014879	Pallet	4	80	60	72	507,000	50014789	Pallet	3	80	60	72	251,000	50014915	Pallet	5	80	60	72	632,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																														
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																														
50014879	Pallet	4	80	60	72	507,000																												
50014789	Pallet	3	80	60	72	251,000																												
50014915	Pallet	5	80	60	72	632,000																												
Summe Packstücke / Amount parcels 12		Gesamt Gewicht / Total weight 1390,000																																
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hertlein, Kim AM/HMK-P01L1 hertlkm@schaeffler.com		Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Unterschrift / Signature V. dei Ciclamini / snc 70026 Modugno (BA) 03 DIC 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name																																		

21+22
1-15
2010-10

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
[Handwritten: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach]

3 Auslieferungsort des Gutes
[Handwritten: Herzogenaurach]

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

5 Beigefügte Dokumente
[Handwritten: 1. Kopie des Kaufvertrags, 2. Kopie des Lagerbestands, 3. Kopie des Frachtauftrags]

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
ML
Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
[Handwritten: ML Express & Logistics GmbH, Edisonstr. 8 A, D-63477 Maintal]

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
[Handwritten: Keine Anmerkungen]

6 Kennzeichen und Nummern
17 Anzahl der Packstücke
8 Art der Verpackung
9 Bezeichnung des Gutes
10 Statistiknummer
11 Bruttogewicht in kg
12 Umfang in m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
19 Zu zahlen vom:
Absender
Währung
Empfänger

14 Rückerstattung
15 Frachttariffanweisungen
20 Besondere Vereinbarungen
21 Ausgefertigt in
22 Ausgefertigt in
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
24 Gut empfangen

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
27 Amtl. Kennzeichen
28 Berechnung des Beförderungsentgelts
29 Unterschrift und Stempel des Empfängers
30 Unterschrift und Stempel des Absenders

31 Lademittel
32 Gitter-Box
33 National
34 Bilateral
35 EU
36 CEMT

37 Rechnung für Auftraggeber
38 Rechnung für Empfänger
39 Rechnung für Absender